Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

17 ta’ Mejju 2023 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Skema tal-mar?ni ta’ profitt – Artikolu 311 – Kun?ett ta’ ‘o??etti u?ati’ – Vetturi ma ja?dmux mibjug?a g?all-partijiet”

Fil-Kaw?a C?365/22,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l?Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Cour de cassation (il-Qorti tal-Kassazzjoni, il-Bel?ju), permezz ta’ de?i?joni tas?16 ta’ Mejju 2022, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?7 ta’ ?unju 2022, fil-kaw?a

IT

vs

État belge,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn M. Safjan (Relatur), President tal-Awla, N. Jääskinen u M. Gavalec, Im?allfin,

Avukat ?enerali: L. Medina,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Bel?jan, minn P. Cottin, J.?C. Halleux u C. Pochet, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn F. Clotuche?Duvieusart u J. Jokubauskait?, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni me?uda, wara li nstemg?et l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ tilwima bejn IT u l-État belge (l-Istat Bel?jan) dwar ir-rifjut tal-amministrazzjoni fiskali Bel?jana li tapplika l-iskema tal-mar?ni ta’ profitt fir-rigward ta’ ?ertu bejg? ta’ vetturi minn IT.

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt tal?Unjoni

3 L-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

“G?all-finijiet ta’ dan il-Kapitolu, u ming?ajr pre?udizzju g?al dispo?izzjonijiet o?ra tal-Komunità, id-definizzjonijiet li ?ejjin g?andhom japplikaw:

(1) ‘o??etti u?ati’ tfisser proprjetà mobbli tan?ibbli li tista’ ti?i u?ata ulterjorment kif inhi jew wara li tissawwa, minbarra xog?lijiet ta’ l-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet u minbarra metalli prezzju?i jew ?a?ar prezzju? kif definit mill-Istati Membri;

[...]

(5) ‘negozjant taxxabbli’ kwalunkwe persuna taxxabbli li, matul l-attività ekonomika tag?ha u bil-g?an li ter?a’ tbieg?, tixri, jew tapplika g?all-g?anijiet tan-negozju tag?ha, jew timporta, o??etti u?ati, xog?lijiet ta’ l-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kemm jekk dik il-persuna taxxabbli qed ta?ixxi g?aliha nnifisha jew f’isem persuna o?ra skond kuntratt li permezz tieg?u tit?allas kummissjoni fuq ix-xiri jew il-bejg?;

[...]”

4 Skont l-Artikolu 313(1) tad-Direttiva dwar il-VAT:

“G?ar-rigward ta’ provvisti ta’ o??etti u?ati, xog?lijiet ta’ l-arti, o??etti tal-kollezzjoni u antikitajiet mag?mula minn negozjanti taxxabbli, l-Istati Membri g?andhom japplikaw skema spe?jali g?all-intaxxar tal-mar?ni ta’ profitt mag?mul minn negozjant taxxabbli, skond id-disposizzjonijiet ta’ din is-Sub-taqsima.”

5 L-Artikolu 314 tad-Direttiva dwar il-VAT huwa fformulat kif ?ej:

“L-iskema tal-mar?ni g?andha tapplika g?all-provvista minn negozjant taxxabbli ta’ merkanzija u?ata, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet fejn dik il-merkanzija kienet ipprovduta lilu fil-Komunità minn wa?da mill-persuni li ?ejjin:

(a) persuna mhux taxxabbli;

(b) persuna taxxabbli o?ra, sakemm il-provvista tal-merkanzija minn dik il-persuna l-o?ra taxxabbli tkun e?entata skont l-Artikolu 136;

(?) persuna taxxabbli o?ra, sakemm il-provvista tal-merkanzija minn dik il-persuna taxxabbli l-o?ra hi koperta mill-e?enzjoni g?all-impri?i ?-?g?ar ipprovduta fl-Artikoli 282 sa 292 u tinvolvi assi kapitali;

(d) negozjant taxxabbli ie?or, sakemm il-VAT ?ie applikat g?all-provvista ta’ merkanzija minn dak in-negozjant taxxabbli l-ie?or skond din l-iskema ta’ mar?ni.”

6 L-Artikolu 315 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi:

“L-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija kif msemmija fl-Artikolu 314 g?andu jkun il-mar?ni ta’ profitt mag?mul min-negozjant taxxabbli, bit-tnaqqis ta’ l-ammont tal-VAT li jirreferi g?all-mar?ni ta’ profitt.

Il-mar?ni ta’ profitt tan-negozjant taxxabbli g?andu jkun ugwali g?ad-differenza bejn il-prezz tal-bejg? mitlub min-negozjant taxxabbli g?all-merkanzija u l-prezz tax-xiri.”

Id?dritt Bel?jan

7 L-Artikolu 58(4) tal-Kodi?i tat-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud u l-Artikolu 1 tad-Digriet Irjali Nru 53 tat?23 ta’ Di?embru 1994 dwar l-iskema spe?jali li tintaxxa l-mar?ni ta’ profitt minn o??etti u?ati, xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni u antikitajiet jittrasponi fid-dritt Bel?jan l-Artikoli 311 u 313 tad-Direttiva dwar il-VAT.

Il?kaw?a prin?ipali u d?domanda preliminari

8 IT ilu sa mill?1 ta’ Ottubru 2013 irre?istrat g?all-finijiet tal-VAT fir-rigward ta’ attività professjonali ta’ bejg? ta’ vetturi u?ati u fi stat ta’ tkissir. Fil-kuntest ta’ din l-attività, huwa jakkwista, fost o?rajn, vetturi skrappjati, ji?ifieri li ma jistg?ux jissewwew, ming?and impri?i ta’ assigurazzjoni sabiex imbag?ad ibig?hom mill-?did fi stat ta’ tkissir jew “g?all-partijiet” lil terzi.

9 Fl?2015, IT kien is-su??ett ta’ kontroll li wassal g?al dikjarazzjoni ta’ a??ustament min?abba ksur tar-regoli tat-tnaqqis tal-VAT u tal-iskema tal-mar?ni ta’ profitt. Abba?i tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jittrasponu l-Artikoli 311 u 313 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-amministrazzjoni fiskali dde?idiet li teskludi mill-iskema tal-mar?ni ta’ profitt il-fatturi li jsemmu l-kliem “vetturi mibjug?a g?all-partijiet” jew dawk relatati ma’ vetturi fi stat ta’ tkissir.

10 IT ressaq azzjoni ?udizzjarja kontra din id-de?i?joni li permezz tag?ha sostna, b’mod partikolari, b’riferiment g?as-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat?18 ta’ Jannar 2017, Sjelle Autogenbrug (C?471/15, EU:C:2017:20), li l-vetturi mibjug?a “g?all-partijiet” g?andhom in-natura ta’ “o??etti u?ati”, fis-sens tal?punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT.

11 Permezz ta’ sentenza tal?1 ta’ Marzu 2019, il-cour d’appel de Liège (il-Qorti tal-Appell ta’ Liège, il-Bel?ju) ?a?det it-talbiet ta’ IT. Hija osservat li s-sentenza tat?18 ta’ Jannar 2017, Sjelle Autogenbrug (C?471/15, EU:C:2017:20) ma kinitx tikkon?erna, b?al f’dan il-ka?, vetturi mibjug?a mill-?did “g?all-partijiet” ming?ajr ma dawn tal-a??ar ji?u individwalizzati, i?da partijiet li n-negozjant taxxabbli jaqla’ huwa nnifsu minn vetturi li ma ja?dmux u li jinbieg?u mill-?did b?ala tali minn dan in-negozjant taxxabbli. Dik il-qorti qieset, imbag?ad, li kellu ji?i vverifikat jekk il-vetturi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kinux ?ammew il-funzjonalitajiet li dawn kellhom fi stat ?did b’mod li setg?u jintu?aw mill-?did fl-istat li kienu jew inkella wara li jissewwew u jekk setg?ux, g?aldaqstant, ji?u kklassifikati b?ala “o??etti u?ati” fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT.

12 L-imsemmija qorti qieset, minn na?a, li kien ?ar li dan ma kienx ka? ta’ vetturi mibjug?a “g?all-partijiet” minn IT, billi l-kliem “g?all-partijiet” jixhdu, b’mod o??ettiv, li, b?ala prin?ipju, dawn il-vetturi ma setg?ux iktar ji?u u?ati mill-?did b?ala tali u li kellhom jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi o??ettivi li fihom se??ew it-tran?azzjonijiet ta’ bejg? mill-?did. Min-na?a l-o?ra, hija qieset li, fir-rigward tal-vetturi li jkunu spi??aw fi stat ta’ tkissir, dawn lanqas ma setg?u ji?u kklassifikati b?ala “o??etti u?ati” billi ma setg?ux ji?u u?ati mill-?did g?aliex ?ammew il-karatteristi?i li kellhom fi stat ?did, u l-u?u tag?hom seta’ jkun limitat biss g?all-u?u mill-?did ta’ ?erti partijiet u materjali li minnhom dawn huma mag?mula.

13 Billi IT ippre?enta appell mis-sentenza tal-appell quddiem il-Cour de cassation (il-Qorti tal-

Kassazzjoni, il-Bel?ju), il-qorti tar-rinviju, din tal-a??ar tistaqsi jekk l-interpretazzjoni tal-qorti tal-appell tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT hijiex wa?da korretta.

14 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Cour de cassation (il-Qorti tal-Kassazzjoni) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

"Il-punt 1 tal-Artikolu 311(1), tad-Direttiva [dwar il-VAT] g?andu ji?i interpretat fis-sens li vetturi li ma g?andhomx [g?adhomx] jintu?aw, akkwistati minn impri?a ta' bejg? ta' vetturi u?ati u relitti [fi stat ta' tkissir], minn persuni msemmija fl-Artikolu 314 tad-direttiva, inti?i biex jinbieg?u "g?all-partijiet li jinqalg?u" ming?ajr ma l-partijiet jkunu nqalg?u minnhom, jikkostitwixxu o??etti u?ati fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni?"

Fuq id?domanda preliminari

15 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li vetturi li definittivament ma g?adhomx jintu?aw, akkwistati minn impri?a ming?and persuni msemmija fl-Artikolu 314 tad-Direttiva dwar il-VAT u inti?i sabiex jinbieg?u "g?all-partijiet", ming?ajr ma l-partijiet ikunu nqalg?u minnhom, jikkostitwixxu o??etti u?ati fis-sens tal-ewwel wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet.

16 B'mod preliminari, g?andu ji?i ppre?i?at li kemm mill-espo?izzjoni tal-fatti, kif ukoll mid-domanda mag?mula, jirri?ulta li l-vetturi akkwistati minn IT huma vetturi skrappjati, ji?ifieri li ma jistg?ux jissewwew, u li, min?abba f'hekk, definittivament ma g?adhomx jintu?aw. F'dawn i?-?irkustanzi, u kif jirri?ulta wkoll mid-de?i?joni tar-rinviju, dawn il-vetturi jistg?u biss jinbieg?u mill-?did jew fi stat ta' tkissir jew g?al xi u?u ie?or tal-partijiet tag?hom ("bejg? mill-?did g?all-partijiet") u mhux sabiex ikunu u?ati mill-?did kif inhuma jew sabiex jissewwew, billi ji?i ppre?i?at li d-domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju tikkon?erna biss il-ka? ta' bejg? mill-?did g?all-partijiet.

17 Fid-dawl ta' din il-kunsiderazzjoni preliminari, g?andu jitfakkar li, skont il-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, tikkostitwixxi "o??ett u?at" il-"proprjetà mobbli tan?ibbli li tista' ti?i u?ata mill-?did kif inhi jew wara li tissawwa".

18 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja qieset li dan il-kun?ett jinkludi fih l-o??etti mobbli tan?ibbli li jistg?u ji?u u?ati mill-?did kif inhuma jew wara li jissewwew, li ji?u minn o??ett ie?or li fih huma inkorporati b?ala parti kostitwenti u li l-klassifikazzjoni ta' "o??ett u?at" te?tie? biss li l-o??ett u?at i?omm il-funzjonalitajiet li kellu fi stat ?did, u li jista', min?abba f'hekk, ji?i u?at mill-?did kif inhu jew wara li jissewwa (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat?18 ta' Jannar 2017, Sjelle Autogenbrug, C?471/15, EU:C:2017:20, punti 31 u 32).

19 Barra minn hekk, il-Qorti rrilevat ukoll li l-applikazzjoni tal-iskema tal-mar?ni ta' profitt mhux ne?essarjament timplika li l-o??ett mixtri u l-o??ett mibjug? g?andhom ikunu identi?i. B'mod partikolari, il-Qorti tal-?ustizzja kkonfermat li din l-iskema tapplika g?all-bejg? mill-?did ta' partijiet maqlug?a mill-persuna taxxabbli nnifisha minn vettura li ma g?adhiex tintu?a u akkwistata minn din tal-a??ar, sa fejn vettura hija mag?mula minn ?abra ta' partijiet li jkunu ?ew immontati u li jistg?u jinqalg?u u jinbieg?u mill-?did kif inhuma jew wara li jissewwew (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat?18 ta' Jannar 2017, Sjelle Autogenbrug, C?471/15, EU:C:2017:20, punti 36 u 37).

20 Huwa minnu li, b'differenza mill-kaw?a li wasslet g?as-sentenza ??itata iktar 'il fuq, il-kaw?a prin?ipali hija kkaratterizzata mill-fatt li n-negozjant taxxabbli ma qalax il-partijiet mill-vettura li definittivament ma g?adhiex tintu?a u li huwa akkwista sabiex ibig?hom mill-?did huwa stess, i?da bieg? mill-?did il-vettura kif inhi "g?all-partijiet", ji?ifieri bil-g?an li l-partijiet ta' din il-vettura jintu?aw mill-?did b?ala partijiet maqlug?a.

21 Madankollu, kif tindika, essenzjalment, il-Kummissjoni Ewropea fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, din id-differenza ma tistax twassal sabiex jitqies li r-ra?unament tal-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tat?18 ta' Jannar 2017, Sjelle Autogenbrug, (C?471/15, EU:C:2017:20) ma jistax ji?i applikat f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

22 Fil-fatt, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-fatt, irrilevat fil-punt 16 ta' din is-sentenza, li l-vetturi akkwistati minn negozjant taxxabbli b?al IT definittivament ma g?adhomx jintu?aw u ma jistg?ux g?alhekk jinbieg?u mill-?did sabiex jer?g?u jintu?aw kif inhuma jew inkella sabiex jissewwew. Billi l-vettura fiha nnifisha, b?ala o??ett mobbli tan?ibbli, ma tistax, ipotetikament, tintu?a mill-?did kif inhi jew wara li tissewwa, fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, sabiex ji?i ddeterminat jekk din il-vettura tistax titqies b?ala o??ett u?at u b'hekk tapplika l-iskema tal-mar?ni ta' profitt, g?andhom ji?u kkunsidrati biss l-elementi ta' din il-vettura li, fil-kuntest ta' bejg? mill-?did min-negozjant taxxabbli lil persuni o?ra, jistg?u jer?g?u jintu?aw b'dan il-mod.

23 Interpretazzjoni li vettura li definittivament ma g?adhiex tintu?a tista', b?ala o??ett u?at, taqa' ta?t l-iskema tal-mar?ni ta' profitt min?abba li ?ertu partijiet kostitwenti tag?ha jistg?u jer?g?u jintu?aw, hija konformi mal-g?an ta' din l-iskema li tfittex, kif jirri?ulta mill-premessa 51 tad-Direttiva dwar il-VAT, li tevita, fost o?rajn, it-taxxa doppja li tista' tirri?ulta mi?-?irkustanza li, minn na?a, il-prezz ta' bejg? ta' dawn il-partijiet kostitwenti di?à jie?u inkunsiderazzjoni l-VAT tal-input li tkun t?allset max-xiri tal-vettura minn persuna li taqa' ta?t l-Artikolu 314 ta' din id-direttiva u li, min-na?a l-o?ra, la din il-persuna u lanqas in-negozjant taxxabbli ma jkun f'po?izzjoni li jnaqqas dan l-ammont (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?18 ta' Jannar 2017, Sjelle Autogenbrug, C?471/15, EU:C:2017:20, punti 39 u 40, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

24 F'dan il-ka?, sabiex ji?i vverifikat jekk il-vetturi mibjug?a mill-?did minn IT jistg?ux jaqg?u ta?t l-iskema tal-mar?ni ta' profitt, il-qorti tar-rinviju g?andha ti?gura li, konformement mal-?urisprudenza mfakkra fil-punt 18 ta' din is-sentenza, dawn il-vetturi kien g?ad kellhom partijiet kostitwenti li ?ammew il-funzjonalitajiet li dawn tal-a??ar kellhom fi stat ?did b'mod li setg?u ji?u u?ati mill-?did kif kienu jew wara li jissewwew.

25 Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju g?andha tivverifika li, fil-verità, l-imsemmija vetturi ma ?ewx mibjug?a sabiex sempli?ement jitkissru jew ji?u ttrasformati f'o??ett ie?or. Fil-fatt, vettura li l-partijiet kostitwenti tag?ha li j?ommu l-funzjonalitajiet li kellhom fi stat ?did ma jinqalg?ux mix-xerrej sabiex ji?u u?ati mill-?did kif inhuma jew wara li jissewwew, ma tibqax fi?-?iklu ekonomiku li hija kellha u ma tistax, g?alhekk, tibbenefika mill-iskema tal-mar?ni ta' profitt (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?11 ta' Lulju 2018, E LATS, C?154/17, EU:C:2018:560, punt 34).

26 Fil-kuntest ta' din il-verifika, il-qorti tar-rinviju g?andha tie?u inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi o??ettivi kollha li fihom tkun se??et it-tran?azzjoni ta' bejg? mill-?did. Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?etti li wie?ed isib fid-Direttiva dwar il-VAT huma ta' natura o??ettiva u japplikaw irrispettivament mill-g?anijiet u mir-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati (sentenza tal?11 ta' Lulju 2018, E LATS, C?54/17, EU:C:2018:560, punt 35 u l-?urisprudenza ??itata).

27 G?alkemm it-te?id inkunsiderazzjoni tal-intenzjoni ta' persuna taxxabbli parte?ipi fit-tran?azzjoni hija, ?lief f'ka?ijiet e??ezzjonali, kuntrarja g?all-g?anjiet tas-sistema komuni ta' VAT, il-qorti tar-rinviju tista', mill-banda l-o?ra, tie?u inkunsiderazzjoni elementi o??ettivi b?ad-dehra u l-istat tal-vetturi, l-iskop tal-kuntratt, il-valur li g?alih jinbieg?u dawn il-vetturi, il-metodu ta' fatturazzjoni u sa?ansitra l-attività ekonomika tal-persuna li tkun akkwistat l-imsemmija vetturi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?11 ta' Lulju 2018, E LATS, C?54/17, EU:C:2018:560, punti 36 u 37, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

28 Fid-dawl tar-ra?unijiet premessi, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li vetturi li definittivament ma g?adhomx jintu?aw akkwistati minn impri?a ming?and persuni msemmija fl-Artikolu 314 ta' din id-direttiva u inti?i sabiex jinbieg?u "g?all-partijiet", ming?ajr ma l-partijiet ikunu nqalg?u minnhom, jikkostitwixxu o??etti u?ati fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tal-imsemmija direttiva, fil-ka? li, minn na?a, ikun g?ad g?andhom partijiet li j?ommu l-funzjonalitajiet li dawn tal-a??ar kellhom fi stat ?did b'mod li jkunu jistg?u jintu?aw mill-?did kif inhuma jew wara li jissewwew u, min-na?a l-o?ra, ikun stabbilit li dawn il-vetturi baqg?u fi?-?iklu ekonomiku li huma kellhom min?abba tali u?u mill-?did tal-partijiet.

Fuq l?ispejje?

29 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

Il-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

vetturi li definittivament ma g?adhomx jintu?aw akkwistati minn impri?a ming?and persuni msemmija fl-Artikolu 314 tad-Direttiva dwar il-VAT u inti?i sabiex jinbieg?u "g?all-partijiet", ming?ajr ma l-partijiet ikunu nqalg?u minnhom, jikkostitwixxu o??etti u?ati fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tal-imsemmija direttiva, fil-ka? li, minn na?a, ikun g?ad g?andhom partijiet li j?ommu l-funzjonalitajiet li dawn tal-a??ar kellhom fi stat ?did b'mod li jkunu jistg?u jintu?aw mill-?did kif inhuma jew wara li jissewwew u, min-na?a l-o?ra, ikun stabbilit li dawn il-vetturi baqg?u fi?-?iklu ekonomiku li huma kellhom min?abba tali u?u mill-?did tal-partijiet.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.